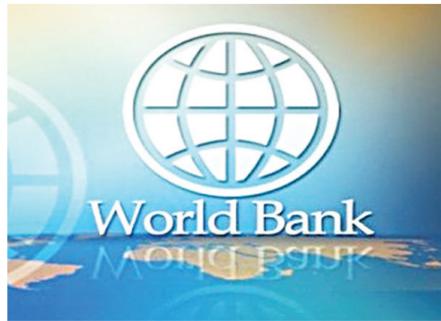


# Bank Dunia: Presiden Baru Harus Naikkan Harga BBM Subsidi Jadi Rp8.500

## 新总统必须提高补贴燃油价格至8,500盾



Jakarta, Harian Nusantera- Terus menerus, Bank Dunia menekan pemerintah Indonesia agar bisa mengurangi subsidi energi, khususnya subsidi BBM. Bank Dunia meminta presiden baru nanti bisa menaikkan harga BBM subsidi menjadi Rp8.500/liter.

Ekonom Utama Perwakilan Bank Dunia di Jakarta yaitu Jim Brumby mengatakan, presiden baru Indonesia nanti akan menghadapi masalah tingginya subsidi BBM dan listrik, yang menekan keuangan negara.

Jim memberikan saran, agar pemerintahan

selanjutnya untuk mengeluarkan kebijakan mengurangi subsidi dengan menaikkan harga BBM. "Menaikkan ada dua, bisa Rp8.500 per liter, atau menaikkan harga sebesar 50%," katanya di Hotel Intercontinental, Midplaza, Jakarta, Selasa (18/3/2014).

Di tempat yang sama, Kepala Ekonom Bank Danamon Anton Gunawan menambahkan, pelaku pasar memang bereaksi positif dengan pencapusan Gubernur DKI Jakarta Joko Widodo (Jokowi) oleh PDIP akhir pekan lalu. Ini terlihat dari penguatan indeks harga saham gabungan (IHSG) dan nilai tukar rupiah terhadap dolar AS.

"Namun, sebelum menyimpulkan penguatan rupiah karena euforia tersebut, dua bulan sebelumnya angka-angka ekonomi Indonesia sudah menunjukkan perbaikan, mulai dari current account deficit yang membaik, inflasi tidak seperti yang dikhawatirkan, dan angka ekonomi lainnya, membuat rupiah terus menguat," kata Anton.

Anton mengatakan, bahkan penguatan rupiah akan terus terjadi sepanjang tahun ini, dan indikator yang membalikkan rupiah ke angka Rp12.000 per dolar AS masih belum terlalu kuat.

"Kami perkiraan hingga akhir tahun rupiah berada di angka Rp11.060 per dolar," ucapnya.

"Namun siapapun presidennya nanti, akan menghadapi persoalan besarnya subsidi BBM, suka tidak suka tiap tahun akan dipusingkan sama BBM. Presiden yang baru harus mempunyai program berpindah dari BBM ke gas, dan mungkin harus menaikkan harga BBM subsidi," tutupnya. (Detik.com)

(点滴网雅加达讯) 持续不断地, 世界银行对我国政府施压, 以减少能源补贴, 特别是燃油补贴。世界银行要求我国新总统把补贴燃油价格上调至每公升8,500盾。

世界银行驻雅加达代办处首席经济学家吉姆·布伦比表示, 印尼新总统将面对高额燃油和电力补贴, 造成国家财政沉重负担。

吉姆提出建议, 下届政府做出决策, 提高燃油价格以减少补贴。他周二在雅加达洲际酒店表示: "提高价格有二种办法, 定价每公升8,500盾, 或提高价格50%。"

在同一场合, 印尼金融银行首席经济学家安东·古纳万则表示, 上周末斗争印尼民主党正式推

举雅加达省长佐戈·维多多(佐戈维)为总统候选人, 市场运营者作出积极反应。这可见于综合股价指数增强以及盾币兑美元汇率加强。

安东说: "不过, 作出总结由于受到激发盾币汇率加强之前, 自两个月前我国经济数据已显示好转, 经常账户赤字有所改善, 通货膨胀不如预期的那么吓人, 和其它经济数据, 使盾币不断加强。"

安东指出, 盾币汇率加强甚至会在今年持续发生, 而扭转汇率回跌至每美元兑12,000盾的迹象并不明显。

他说: "我们预计, 到了年底每美元兑11,060盾。"

他又说: "但无论是谁当选总统, 将面临高额燃油补贴问题, 不管喜欢与否, 我们每年将被燃油问题困扰。新总统应该制定政策, 把燃油转换为燃气, 并有可能提高补贴燃油价格。" (HV)

## PLN Resmikan Pengoperasian CNG Muara Tawar

### 发电站压缩天然气装置正式运作

Jakarta, Harian Nusantera- PT PLN (Persero) meresmikan pengoperasian fasilitas penampung gas alam terkompresi (compressed natural gas/CNG) di PLTGU Muara Tawar, Bekasi, Senin.

Dirut PLN Nur Pamudji dalam siaran pers di Jakarta, Senin, mengatakan fasilitas CNG berkapasitas 20 juta kaki kubik per hari (MMSCFD) tersebut merupakan solusi pemanfaatan gas secara maksimal.

"Penampung CNG ini akan memasok gas PLTGU Muara Tawar saat beban puncak," katanya.

Menurut dia, saat beban puncak, PLTGU Muara Tawar memerlukan 300 miliar British thermal unit per hari (BBTUD) dan di luar waktu beban puncak hanya 100 BBTUD.

Saat di luar beban puncak, maka kelebihan pasokan gas disimpan dalam bentuk CNG dan selanjutnya dipakai saat beban puncak.

PLTGU Muara Tawar mendapat pasokan gas dari PT PGN Tbk dan PT Pertamina EP rata-rata 180 BBTUD.

Penampung CNG di Muara Tawar dibangun dengan investasi Rp557 miliar.

Proyek yang diharapkan sudah impas pada Oktober 2014, dibangun

selama 8,5 bulan sejak 1 Juli 2013.

Pembiayaan proyek didanai anak perusahaan PLN, PT Pembangkitan Jawa Bali dan dikerjakan Konsorsium PT Pembangunan Perumahan-Odira-Adcomp.

Sebagian besar komponen CNG berasal dari dalam negeri kecuali kompresor dan penampung CNG.

Selain Muara Tawar, proyek serupa juga sedang dibangun seperti di Sei Gelam, Jambi, Duri di Riau, Bangkanai di Kalimantan Tengah dan Gresik, Jawa Timur.

Sementara, penampung CNG yang sudah beroperasi antara lain di Jakabaring, Sumsel, berkapasitas 3,5 BBTUD dan Grati, Pasuruan 15 BBTUD.

Gas berbentuk CNG cukup efektif digunakan terutama saat beban puncak.

Dengan kapasitas sebesar satu BBTUD, CNG mampu membangkitkan hingga 16 MW.

Sementara, satu BBTUD gas alam hanya mampu menghasilkan empat MW. (Antaraneews.com)

(安打拉社雅加达讯) 国营电力公司在勿加西慕哇拉塔瓦蒸汽发电站的压缩天然气装置周一正式运作。

国营电力公司总裁努尔·巴穆齐周一在雅加达新闻发布会上表示, 容量20百万

标准立方英尺/日的压缩天然气装置, 解决了问题, 可以最大程度地使用天然气。

他说: "压缩天然气装置将在电荷高峰期向发电站供应天然气。"

他指出, 在高峰期发电站需要天然气300百万英热单位, 在其它时间仅需要100百万英热单位。

在高峰期以外时间, 多出的供应量就储存在压缩天然气装置, 等待高峰期时使用。

慕哇拉塔瓦蒸汽发电站所需压缩天然气由国营燃气公司和国营石油公司供应, 平均180百万英热单位。

慕哇拉塔瓦蒸汽发电站压缩天然气装置投资额5570亿盾。

有望在2014年收回成本的工程, 自2013年7月1日开工, 费时8.5个月。

工程由国电子公司即爪哇巴厘发电公司出资, 由奥迪拉建房公司承建。

大部分机件在国内有供应, 除了压缩机和储藏器之外。

除了在慕哇拉塔瓦之外, 国电也在占碑省塞吉拉姆、廖内省都里、中加省邦卡奈以及东爪省锦石建立类似的装置。

已经运作的, 有苏南省查卡巴朗压缩天然气装置, 容量3.5亿英热单位, 以及岩望县格拉底压缩天然气装置, 容量15亿英热单位。

压缩天然气相当实用, 特别在高峰期内。

1亿英热单位压缩天然气, 可以发电16兆瓦。1亿英热单位天然气, 只可以发电4兆瓦。 (刚毅)

dari PDIP beberapa waktu yang lalu, Iwan tidak mau berkomentar namun pihaknya siap mendukung siapapun pemimpin DKI Jakarta kedepan.

"Siapapun pemimpinnya kami akan terus mendukung," pungkasnya. (Detik.com)

(点滴网雅加达讯) 今年, 雅加达省政府定下指标, 税收增长43%, 以确保公共服务越好。

雅加达税务局局长伊万(Iwan Setiawandi)透露, 今年的地方税收指标32.5万亿盾, 比2013年22.6万亿盾增长43%。

他周一向媒体说: "2014年地方税收由22.6万亿盾增至32.5万亿盾, 增长43%。房地产税由3.5万亿盾增至6.5万亿盾, 餐厅税由1.4万亿盾增至2万亿盾, 广告税由6000亿盾增至2.4万亿盾, 停车税由3000亿盾增至8000亿盾。"

他评价, 税收高增长率, 因为2014年雅加达地方收支预算大幅增长。以致税务局必须加倍努力, 已实现2014年雅加达地方收入。然而, 雅加达省政府也将公正行事, 收入增长的同时, 开支也更好。

他说: "必须秉公行事, 开支也更好。若收的钱多, 但不大开销, 可怜老百姓。"

他指出, 税收增长为了支持雅加达特区省长佐戈·维多多的政策, 诸如保健、教育、公共运输业及清道公共服务。

他说: "肯定支持佐戈维的政策, 有越多贫民接受保健服务, 再也没有不读高中的市民, 公共运输业越好, 市容也變得更好。"

就印尼斗争民主党不久前正式推举佐戈维为总统候选人一事, 他不愿置评。但将来无论谁领导雅加达, 必定支持。他说: "无论谁领导雅加达, 我们将持续支持。" (刚毅)



## Target Setoran Pajak DKI Naik 43% Sarana Umum Bakal Makin Baik

### 雅加达税收指标增长43%

Jakarta, Harian Nusantera- Tahun ini Pemerintah Prov DKI Jakarta menargetkan realisasi penerimaan pajak naik 43% kenaikan realisasi pajak ini akan menjamin layanan publik semakin baik.

Kepala Dinas Pelayanan Pajak (DPP) DKI Jakarta Iwan Setiawandi menuturkan bahwa tahun ini target penerimaan pajak daerah naik 43% dari Rp22,6 triliun dari 2013 menjadi Rp32,5 triliun.

"Rp22,6 triliun naik jadi Rp32,5 triliun di 2014 atau naik 43%. PBB Rp3,5 triliun menjadi Rp6,5 triliun, PPATB Rp3 triliun menjadi Rp5 triliun, Pajak restoran dari Rp1,4 menjadi Rp2 triliun, reklame Rp600 miliar menjadi Rp2,4 triliun, parkir Rp300 miliar menjadi Rp800 miliar," kata Iwan Setiawandi saat dihubungi Redaksi, Senin (17/3/2014).

Iwan menilai kenaikan realisasi pajak yang tinggi ini karena kenaikan APBD DKI Jakarta yang naik tinggi sehingga pihaknya menilai harus bekerja keras untuk dapat merealisasikan APBD DKI Jakarta 2014. Namun Pemerintah DKI Jakarta juga akan berbuat adil, yaitu dengan pendapatan yang naik maka belanja pemerintah juga harus lebih baik.

"Diibangi prinsip keadilan dalam pendapatan harus adil, dari sisi belanjanya harus baik. Kalau kami nyari duit banyak tapi kalau belanja nggak bener juga kasian masyarakatnya," imbuhnya.

Menurut Iwan, kenaikan realisasi pajak DKI Jakarta ini adalah untuk turut serta mendukung kebijakan yang dilakukan oleh gubernur DKI Jakarta Joko Widodo, seperti layanan masyarakat terhadap kesehatan, pendidikan, angkutan umum dan kebersihan.

"Yang jelas adalah mendukung program Pak Jokowi. Makin banyak orang miskin yang punya akses kesehatan, tidak ada lagi orang yang tidak sekolah sampai SMA, angkutan umum semakin baik, kebersihan kota juga akan membaik," tambahnya.

Terkait dengan penunjukan Jokowi sebagai Calon Presiden



## Jokowi-Ahok Kaji Metro Kapsul Wamenhub: Monorel Masih Layak

### 雅京探讨Metro Kapsul单轨项目

Jakarta, Harian Nusantera- Pemerintah Provinsi DKI Jakarta pimpinan Gubernur Joko Widodo (Jokowi) dan Wakilnya Basuki T. Purnama (Ahok) tengah mengkaji jenis transportasi baru bernama Metro Kapsul. Wakil Menteri Perhubungan Bambang Susantono punya penilaian sendiri.

Menurut Bambang, dirinya belum melihat jenis transportasi Metro Kapsul ini. Sejauh ini untuk wilayah DKI Jakarta, menurut Bambang, transportasi massal seperti monorel masih sangat dibutuhkan.

"Itu kan baru gagasan. Kita kan belum lihat kapsul itu apa. Tapi sekarang kalau monorel layak untuk jarak dan kondisi tertentu, seperti Jakarta," ungkap Bambang di Gedung CSIS Jakarta, Selasa (18/3/2014)

Ia mengakui, monorel tidak beroperasi secara maksimal pada beberapa tempat, seperti Sydney dan Kuala Lumpur. Begitu juga dengan di Mumbai, India. Tapi harusnya itu bisa jadi pembelajaran untuk Jakarta.

"Mumbai, India ada catatan ada kelemahan di sana. Itu harus dijadikan pelajaran jika ingin bantu sistem monorel," ujarnya.

Akan tetapi untuk tempat lainnya, monorel malah berkembang pesat. Seperti di Chongqing, China.

"Iya ada plus minusnya, jadi jalur-jalur tertentu. Tadi perkembangan terbaru ada pembangunan kapasitas besar monorel di Chongqing, China," sebut Bambang. (Detik.com)

(点滴网雅加达讯) 雅京正副省长佐科维和钟万学, 目前正研究名为 Metro Kapsul 的新类型运输工具。交通部副部长班邦·苏普托诺则有自己的评估和看法。班庞称, 他还没有见过这类 Metro Kapsul。但到目前为止, 他认为单轨(Monorel)对雅加达地区还是非常必要的。

班庞18日在雅加达CSIS大厦说: "这才是一个新的想法。我们还没有看过 Metro Kapsul 像什么, 但现在单轨仍是可行的, 以在某特定距离和条件下运行, 如在雅加达。"

他承认, 单轨在一些地方如悉尼和吉隆坡不能尽善发挥效率。在印度孟买也如此。他说, 有记录显示, 印度孟买有很多弱点, 如果雅加达想协助实行单轨铁路系统, 则必须从中吸取教训。

但是, 班庞说, 在其他地方, 例如中国重庆, 单轨反而迅速增长。他指出, 单轨是有长处和短处的, 即有特定的途径。据最新的发展, 中国重庆正大规模地推行单轨建设项目。 (HS)

## Impor Sapi Hidup Kuartal I Capai 50%

### 第一季活牛进口目标仅落实50%

Jakarta, Harian Nusantera- Kuartal pertama tahun ini segera berakhir. Namun, hingga awal Maret ini, realisasi impor sapi hidup masih belum maksimal. Mengutip data Kementerian Perdagangan (Kemendag) realisasi impor sapi hidup hingga awal Maret ini mencapai sekitar 50% dari perencanaan impor yang diberikan yakni 160.000 ekor.

Bachrul Chairi, Direktur Jenderal Perdagangan Luar Negeri Kementerian Perdagangan (Kemendag) mengatakan, perincian dari realisasi impor sapi hidup tersebut adalah sebanyak 60.000 ekor berupa sapi bakalan, dan 12.000 ekor merupakan jenis sapi siap potong.

Sementara itu untuk pengajuan impor sapi indukan, Bachrul mengatakan volume pengajuan impor masih sangat minim yakni 2.500 ekor yang diimpor oleh dua perusahaan. Tentu saja jumlah tersebut masih dibawah harapan pemerintah yang mencapai 1 juta ekor-2 juta ekor per tahun. "Kemaren kan sudah ada relaksasi yang kita bahas," kata Bachrul, Jumat (14/3).

Seperti diketahui persyaratan impor sapi indukan tersebut terlalu berat bila diimplementasikan oleh para pelaku usaha dibidang pengemakan. Menurut Bachrul, manajemen antara perusahaan pengemakan dengan indukan berbeda. Dari sisi finansial, bisnis sapi indukan sapi tidak ekonomis bila tidak diintegrasikan dengan usaha perkebunan seperti sawit. (Kontan.com)

(Kontan网雅加达讯) 今年第一季度即将结束, 然而, 直到三月初, 落实的活牛进口目标还没有达到最大限度。援引贸易部的数据, 到三月上旬落实的活牛进口, 才达到约50%的进口计划配额, 即16万头牛。

贸易部外贸总司长岩赫鲁耳(Bachrul Chairi)14日说, 已落实的活牛进口的细节是育肥用牛6万头, 以及肉牛1万2千头。而在育种母牛进口方面, 岩赫鲁耳说, 由两家公司进口的母牛数量仍非常低, 即2500头, 远低于政府希望达到的数量, 即每年100万至200万头。

据悉, 如果育种母牛的进口由育肥业者实行, 其条件是很苛刻的。据岩赫鲁耳说, 育肥业的管理不同于育种母牛业。从资金方面来看, 育肥业务如果不能与种植园相结合, 是不经济的。 (HS)